

Taken from Laurence Vance's, *Archaic Words*. Available at <https://www.avpublications.com>

## 24. 101 ARCHAIC WORDS IN THE NIV

Some claim that the NIV is easier to understand because it has no archaic words. Is this true? No, as can be seen from the following 101 examples of archaic words in the NIV, where the KJV uses an easier word.

NIV (archaic)		KJV (easy)	NIV (archaic)		KJV (easy)
Abasement	Ezra 9:5	Heaviness	Magi	Matthew 2:1	Wise men
Abashed	Isaiah 24:23	Confounded	Mainstay	Jeremiah 49:25	Chief
Abuttled	Ezekiel 40:18	Over against	Marauders	Job 12:6	Robbers
Annotations	2 Chron 15:14	Voice	Maxiums	Job 13:12	Remembrances
Blunted	Psalms 58:7	Cut in pieces	Memorandum	Ezra 6:2	Record
Blustering	Job 8:2	Strong	Misdemeanor	Acts 18:14	Wrong
Brooches	Exodus 35:22	Bracelets	Nephilim	Genesis 6:4	Giants
Brood	Isaiah 57:4	Children	Nubians	Daniel 11:43	Ethiopians
Burnished	Daniel 10:6	Polished	Offal	Exodus 29:14	Dung
Colonnade 10	I Kings 7:6	Porch	Officiate 60	2 Kings 17:32	Sacrificed
Cors	I Kings 4:22	Measures	Overweening	Isaiah 16:6	Very
Curds	Genesis 18:8	Butter	Parapet	Deut 22:8	Battlement
Despoil	Jeremiah 30:16	Give for a prey	Piled	Luke 23:9	Questioned
Detachment	John 18:3	Band	Pinions	Deut 32:11	Wings
Dissipation	I Peter 4:4	Riot	Porphyry	Esther 1:6	Red
Duplicity	Luke 20:23	Craftiness	Portent	Isaiah 20:3	Wonder
Embitter	Psalms 73:21	Grieved	Portico	I Kings 6:3	Porch
Embodiment	Romans 2:20	Form	Poultice	I Kings 20:7	Lump
Encroach	Proverb 23:10	Enter	Praetorium	Matthew 27:27	Common hall
Enthralled 20	Psalms 45:11	Greatly desire	Prefects 70	Daniel 3:3	Governors
Enveloped	Luke 9:34	Overshadowed	Proconsul	Acts 13:8	Deputy
Factions	I Kings 16:21	Parts	Profligate	Deut 21:20	Glutton
Filigree	Exodus 28:20	Enclosing	Qualm	Jude 12	Fear
Flagstaff	Isaiah 30:17	Beacon	Ramparts	Habakkuk 2:11	Tower
F flank	Ezekiel 34:21	Side	Rawboned	Genesis 49:14	Strong
Fleeting	Psalms 89:47	Short	Repointing	I Samuel 13:21	Sharpen
Fomenting	Isaiah 59:13	Speaking	Resplendent	Psalms 76:4	Glorious
Forded	Joshua 2:23	Passed over	Ravening	Jeremiah 2:30	Destroying
Frolic	Psalms 104:26	Play	Rifts	Jeremiah 2:6	Pits
Fruitage 30	Isaiah 27:9	Fruit	Sachets 80	Song 1:13	Bundle
Gadfly	Jeremiah 46:20	Destruction	Satrap	Esther 3:12	Lieutenants
Gaity	Isaiah 24:8	Mirth	Sheathed	Psalms 68:132	Covered
Galled	I Samuel 18:8	Displeased	Sistrums	2 Samuel 6:5	Comets
Gaunt	Genesis 41:3	Leanfleshed	Squall	Mark 4:37	Storm of wind
Gauntness	Job 16:8	Leanness	Stadia	Rev 14:20	Furlongs
Glint	Habakkuk 3:11	Light	Sullen	I Kings 21:5	Sad
Glistening	Job 41:32	Shine	Terebinth	Hosea 4:13	Elms
Glutted	Ezekiel 39:19	Full	Tethered	II Kings 7:10	Tied
Goblet	Isaiah 51:17	Cup	Transcends	Philippians 4:7	Passeth
Goim 40	Genesis 14:1	Nations	Tresses 90	Song 7:5	Galleries
Harrowing	Isaiah 28:24	Break the clods	Turbulent	Genesis 49:4	Unstable
Haunt	Psalms 44:19	Place	Underlings	II Kings 19:6	Servants
Hoopoe	Leviticus 11:19	Lapwing	Vassal	II Kings 24:1	Servant
Ignoble	II Timothy 2:20	Dishonour	Vaunts	Job 15:25	Strengtheneth
Impetuous	Habakkuk 1:6	Hasty	Vent	Job 20:23	Cast
Incited	I Chron 21:1	Provoked	Verdant	Song 1:16	Green
Insolence	Jeremiah 48:30	Wrath	Vestments	Ezra 3:10	Apparel
Insolent	Romans 1:30	Despiteful	Vexed	Psalms 112:10	Grieved
Joists	2 Chron 34:11	Couplings	Wadi	Numbers 34:5	River
Jowls 50	Deut 18:3	Cheeks	Waylaid	I Samuel 15:2	Laid wait for
			Wretches 101	Matthew 21:41	Wicked

